

21. Lexique : Media (télévision)

- Le monde de la télévision

-un présentateur / une présentatrice ,
un animateur / une animatrice

> La personne qui présente ou anime un
programma (à la télé) est appelée un
présentateur ou un animateur.

> présenter/ animer un programme

-un programma / une émission
(synonymes)

> un journal télévisé (un JT) est un
programme qui donne aux
téléspectateurs des informations sur
des sujets internationaux, nationaux
et locaux. La fonction du présentateur
est surtout d'introduire les
reportages qui couvrent ces sujets.
Les personnes qui tournent ces
reportages sont appelés des
journalistes. Les Belges et les
Français regardent souvent le journal
télévisé pour s'informer et pour se
faire une opinion sur un sujet : Ils
veulent connaître l'actualité, être
alertés en cas de danger
(catastrophes, tempêtes, inondations,
accidents, ..) et apprendre ou
découvrir de nouvelles choses (sur la
nature, les sciences, ...)

> une tempête

> une catastrophe

> l' actualité (une)

> une inondation

> un danger

> alerter qn de qc

- De wereld van de televisie

- een presentator presentatrice

> De persoon die een programma
presenteert wordt presentator genoemd.

> een programma presenteren

- een programma / een uitzending

> een televisiejournaal is een
programma dat aan de kijkers
informatie geeft over internationale,
nationale en lokale onderwerpen. De
functie van de presentator est vooral
om de reportages die over deze
onderwerpen verslag uitbrengen in te
leiden. De personen die deze
reportages maken worden journalisten
genoemd. Belgen en Fransen kijken vaak
naar het journaal om zich te
informer en om een mening te vormen
over een onderwerp : ze willen de
actualiteit kennen, gewaarschuwd
worden in geval van gevaar (rampen,
stormen, overstromingen, ongevallen,...)
en nieuwe dingen (over de natuur, de
wetenschappen) leren of ontdekken.

> een storm

> een ramp

> de actualiteit

> een overstroming

> een gevaar

> iemand waarschuwen voor iets

> La police nous alerte du danger > Nous sommes alertés du danger. > un journal télévisé > un journaliste > un reportage > être international / national / local > couvrir un sujet > Le journaliste couvre le braquage de banque qui s'est produit à Anvers. > tourner un film / un reportage > informer > il informe le public du danger > il s'informe bien avant de donner une réponse. > une opinion > se faire une opinion (sur qc) > je (ne) partage (pas) votre opinion > découvrir qc_{cod} > Colomb a découvert l'Amérique en 1492. > une science (vaak meervoud : les sciences) > Elle veut étudier les sciences quand elle va au collège.	> De politie waarschuwt ons voor het gevaar. > We worden gewaarschuwd voor het gevaar / We zijn gewaarschuwd voor het gevaar. > een tv-journaal > een journalist > een reportage > internationaal / nationaal / lokaal zijn > verslag uitbrengen over een onderwerp > De journalist brengt verslag uit over de bankoverval in Antwerpen. > een film / reportage maken. > informeren > Hij informeert het publiek over het gevaar... > Hij informeert zich goed alvorens een antwoord te geven. > een mening > een mening vormen over iets > Ik deel uw mening niet > iets ontdekken > Columbus heeft Amerika ontdekt.... > een wetenschap > Ze wilt wetenschappen studeren wanneer ze naaar het secundair gaat.
--	--

> Les jeux télévisés sont sans doute les émissions les plus populaires : dans ces programmes les participants ou candidats doivent passer et réussir plusieurs épreuves pour gagner un prix. Ce prix peut être un voyage, un objet de la vie quotidienne (un téléviseur), de l'argent,...La principale fonction des jeux , c'est le divertissement. > un jeu télévisé > être populaire > un participant > participer à un jeu > un candidat > gagner un prix > Les émissions de télé réalité suivent la vie quotidienne d'une célébrité ou d'une personne inconnue. La principale fonction de la télé réalité est de divertir les spectateurs. > la télé réalité > une célébrité > suivre qn / qc > La police suit ce gangster > Elles ne suivent pas mon conseil > Les documentaires montrent des faits réels et servent à instruire ou à informer les spectateurs. Les documentaires peuvent porter sur des événements historiques, des animaux, des phénomènes de société, des célébrités, ... > un documentaire > être réel > porter sur (synonyme : parler de) > un phénomène > montrer qc_{cod} à qn_{coi}	> De televisiespelletjes zijn waarschijnlijk de meest populaire uitzendingen : in die programma's moeten verschillende deelnemers of kandidaten verscheidene proeven afleggen en ervoor slagen om een prijs te winnen. Die prijs kan een reis zijn, een dagelijks voorwerp, geld,... De voornaamste functie van televisiespelletjes is ontspanning. > een spelprogramma > populair zijn > een deelnemer > deelnemen aan een spel > een kandidaat > een prijs winnen > De telereality-programma's volgen het dagelijkse leven van een celebrity of van een onbekende. De voornaamste functie van telereality est om kijkers te ontspannen. > telereality > een celebrity / een bekendheid > iets / iemand volgen > De politie volgt die gangster. > Ze volgen m'n raad niet . > De documentaires tonen reële (echte) feiten en dienen om de kijkers iets te leren of om hen te informeren. Documentaires kunnen gaan (handelen) over historische gebeurtenissen, dieren, maatschappelijke fenomenen, bekendheden,... > een documntaire > echt, reëel zijn > gaan over, handelen over > een fenomeen, verschijnsel > aan iemand iets tonen
--	--

> Elle lui montre une photo .	> Ze toont hem _{coi} een foto.
> Un/une sitcom est une série télévisée comique.	> een sitcom is een komische televisiereeks.
> être comique	> komisch, grappig zijn
> Les émissions sportives parlent bien sûr d'événements sportifs.	> De sportuizendingen gaan natuurlijk over sportieve gebeurtenissen.
> Un feuilleton est une émission dramatique qui est divisée en plusieurs épisodes de courte durée. La série (p.ex. série policière) est elle aussi une émission dramatique divisée en épisodes, mais elle se différencie du feuilleton par le fait que chaque épisode est autonome par rapport aux autres épisodes. Nombre de Belges et de Français regardent des séries quotidiennement et ont un abonnement à un service de streaming comme, par exemple, Netflix.	> een feuilleton is een dramatische uitzending die opgedeeld is in verscheidene episodes van korte duur. De serie (bv een politiserie) is ook een dramatische uitzending die verdeeld is in episodes maar ze verschilt van het feuilleton door het feit dat elke episode autonoom staat tegenover de andere episodes. Heel wat Fransen en Belgen kijken dagelijks naar series en hebben een abonnement op een streaming-service zoals, bijvoorbeeld, Netflix.
> un feuilleton	> een feuilleton
> un épisode	> een episode
> de (courte / longue) durée	> van (korte / lange) duur
> une série	> een serie
> être autonome	> autonoom, zelfstandig zijn
> quotidien (bijvoeglijk naamwoord)	> dagelijks
> ma misère quotidienne	> m'n dagelijkse ellende
> quotidiennement (bijwoord)	> dagelijks
> Il se promène quotidiennement	> Hij wandelt dagelijks
> un abonnement	> een abonnement
> être abonné (à un service)	> geabonneerd zijn (op een dienst)
> prendre un abonnement à Netflix	> een abonnement nemen (op)
> renouveler/ suspendre / terminer son abonnement à Netflix	> z'n Netflixabonnement vernieuwen / tijdelijk opzeggen / beëindigen
> s'abonner à un journal / à Netflix	> zich abonneren op een krant / op Netflix
> un service de streaming	> een streamingdienst
> regarder qc _{cod}	> naar iets kijken

> Il regarde sa série préférée sur son smartphone / à (sur) la télé / sur son PC > regarder un film en streaming (sur son smartphone) > Les débats télévisés réunissent autour de la table des personnalités politiques ou des spécialistes pour parler d'un certain problème (par exemple : la taxe kilométrique).	> Hij kijkt naar z'n favoriete serie op z'n smartphone /op televisie / op z'n PC > naar een film kijken via streaming > De televisiedebatten brengen politieke persoonlijkheden of specialisten rond de tafel om over een bepaald probleem te praten (bijvoorbeeld : de kilometerheffing)
---	---